

**PIESE DE SCHIMB PENTRU LOCOMOTIVE
SPARE PARTS FOR LOCOMOTIVES**

**CORPURI DE ILUMINAT CIV-34.05.1.40
LAMP FITTINGS FOR LOCOMOTIVES CIV-34.05.1.40**

UTILIZARE

Corpurile de iluminat tip CIV-34.05.1.40 sunt utilizate la locomotivele Diesel electrice, pentru iluminatul boghiurilor.

APPLICATION:

Lamp fittings, type CIV- 34, are used at Diesel engine bogie lighting system.

CARACTERISTICI TEHNICE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tensiunea nominala Un, Vc.c. Nominal voltage, VDC	24
Tensiunea minima si maxima de alimentare, Vc.c. Minimum and maximum supply voltage, VDC	18... 32
Temperatura în timpul functionarii, °C Working temperature range, °C	-33...+55
Tipul duliei Lamp-holder's type	B 20
Gradul de protectie Degree of protection	IP 54



**DULII BAIONETA B20dm PENTRU LAMPI ELECTRICE CU
INCANDESCENTA**

**BAYONET LAMP-HOLDER FOR INCANDESCENT
ELECTRIC BULB LAMP, TYPE B20dm**

UTILIZARE:

Duliile baioneta B20dm se utilizeaza în instalatiile de iluminat ale locomotivelor electrice, Diesel electrice si Diesel hidraulice. Sunt destinate fixarii si racordarii la retea a lampilor electrice cu incandescenta cu soclu baioneta.

PARAMETRII ELECTRICI:

- tensiunea nominala : 250V
- curentul nominal: 4A
- puterea maxima a lampii cu incandescenta: 200W

APPLICATION:

Bayonet lamp-holder, type B20 (from metal) is used in engine lighting plants for fixing incandescent electric bulb lamps with bayonet cap.

ELECTRICAL PARAMETERS:

- nominal voltage: 250V
- nominal current: 4A
- maximum power of incandescent electric bulb lamp: 200W



**CONTACTE L1, L2 ALE BRATELOR SELECTORULUI
PENTRU LE 5100kW**

**L1, L2 CONTACTS FOR LE 5100kW SELECTOR'S CONTACT
ARMS**

UTILIZARE:

Contactele L1-L2 intra în componenta subansamblurilor brat contact din cadrul selectorului pentru reglarea tensiunii motoarelor de tractiune ale locomotivelor electrice de 5100 kW, având rolul de a conecta, respectiv deconecta treptele de reglare a tensiunii aplicata motoarelor de tractiune.

APPLICATION:

L1, L2 contacts are parts of selector's contact arms for engine locomotives of 5100kW. They connect, respective disconnect voltage adjustment steps applied on traction engines



CARACTERISTICI FUNCTIONALE**WORKING CHARACTERISTICS**

Tensiunea nominala, kV <i>Nominal voltage, kV</i>	30
Curentul nominal, A <i>Nominal current, A</i>	600
Forta de apasare a bratelor de contact pe barele de contact, daN <i>Contact arm pressing force on contact bars, daN</i>	15 ± 1

**CONTACTE PRINCIPALE K1 SI AUXILIARE K2 ALE
ÎNTRERUPATORULUI DE SARCINA PENTRU LE 3400kW
MAIN (K1) AND AUXILIARY (K2) LOAD SWITCH'S
CONTACTS FOR LE 3400 kW**

UTILIZARE:

Contactele principale (K1), respectiv auxiliare (K2), ale întrerupatorului de sarcina fac parte din ansamblul graduator al locomotivelor electrice de 3400 kW, având rolul de a decupla culegatoarele de tensiune T2 în momentul deplasării de la o bara la alta a selectorului.

APPLICATION:

The main (K1) and auxiliary (K2) contacts of load switches are used for LE 3400kW, to decoupling T2 voltage compositors during the selector displacement between selector's bars

**CARACTERISTICI FUNCTIONALE:****WORKING CHARACTERISTICS:**

Tensiunea nominala, V <i>Nominal voltage, V</i>	1000
Curentul nominal, A <i>Nominal current, A</i>	200
Forta minima de contact, daN <i>Minimum contact force, daN</i>	6

**CONTACTE K1-K4 ALE ÎNTRERUPTORULUI DE SARCINA
PENTRU LE 5100 kW
LOAD SWITCH CONTACTS (K1 - K4) FOR LE 5100 kW**

UTILIZARE:

Contactele K1-K4, ale întrerupatorului de sarcina fac parte din ansamblul graduator al locomotivelor electrice de 5100 kW, având rolul de a decupla culegatoarele de tensiune T2 în momentul deplasării de la o bara la alta a selectorului.

APPLICATION:

K1 - K4 load switch contacts are used to decoupling T2 voltage compositors during the selector displacement between bars.

**CARACTERISTICI FUNCTIONALE:****WORKING CHARACTERISTICS:**

Tensiunea nominala, V <i>Nominal voltage, V</i>	6000
Curentul nominal, A <i>Nominal current, A</i>	274

CLAXON CU AER COMPRIMAT PENTRU LOCOMOTIVE COMPRESSED AIR HORN FOR LOCOMOTIVE

UTILIZARE:

Claxoanele cu aer comprimat se monteaza pe toate tipurile de locomotive LDH, LDE, LE, având rolul de avertizoare sonore.

FUNCTIONARE:

Pentru functionare claxonul se conecteaza la instalatia de aer comprimat a locomotivei, la presiunea de 6...10 bar.

Nivelul presiunii acustice dezvoltate de claxon este de 120 ± 125 dB(A).

NOTA:

Se livreaza împreuna cu un set piese de schimb: - membrana si rondela pentru claxon cu aer comprimat.

APPLICATION:

These compressed air horns are setting on all type of engines used by Romanian Railway (C.F.R.), having the function of sound-alarm.

FUNCTION:

The horns are connected at compressed air plant of the locomotive, at a pressure of 6 ... 10 bar. The acoustic pressure value is 120? 125 dB (A).

NOTE:

The horn is delivered together with a spare part set:

- a membrane and a washer.



PLUTITOARE SFERICE ? 90; ? 100; ? 110 SPHERICAL FLOAT Ø90, Ø100, Ø110

UTILIZARE:

Plutitoarele sferice sunt destinate instalatiilor de alimentare cu combustibil si celor de racire din componenta locomotivelor Diesel-electrice tip LDE si Diesel-hidraulice tip LDH.

Plutitoarele se monteaza pe capatul tijelor indicatoarelor de nivel pe care, în contact cu fluidul de lucru, le actioneaza facând posibila indicarea locala a nivelului în rezervoarele aferente.

APPLICATION:

Spherical floats are used at fuel feeding plants and cooling plants of Diesel engine, type LDE and hydraulic Diesel engine, type LDH.

The floats are mounted at the end of level indicator rods.

In contact with working fluid, the rods are driving, making possible the local and/or distance indication of the level from the tanks.



PLUTITOARE CILINDRICE CYLINDRICAL FLOAT

UTILIZARE:

Plutitoarele cilindrice sunt destinate instalatiilor de alimentare cu combustibil si celor de racire din componenta locomotivelor Diesel-electrice tip LDE si Diesel-hidraulice tip LDH.

Plutitoarele se monteaza pe capatul tijelor indicatoarelor de nivel pe care, în contact cu fluidul de lucru, le actioneaza facând posibila indicarea locala a nivelului în rezervoarele aferente.

APPLICATION:

The cylindrical floats are designed for fuel feeding plants and cooling plants of electric Diesel engine (LDE) and hydraulic Diesel engine (LDH).

The floats are mounted at the end of level indicator rods.

In contact with working fluid, the rods are driving, making possible the local and/or distance indication of the level from the tanks.



INDICATOARE DE NIVEL LOCAL PENTRU APA *LOCAL WATER LEVEL INDICATORS*

UTILIZARE:

Indicatorul de nivel local, pentru apa, este utilizat în circuitul rezervorului de compensare a apei de racire a locomotivelor, având rolul de a indica cu aproximatie nivelul apei din rezervorul pe care a fost montat.

FUNCTIONARE:

Indicatorul de nivel local, pentru apa, se monteaza pe fata exterioara a rezervorului de apa cu subansamblul tija-plutitor în interiorul rezervorului. Nivelul apei din rezervor va fi citit pe cadranul produsului, care este inscriptionat proportional cu nivelul lichidului din rezervor.

APPLICATION:

It is used for indicate approximately the level of water from the compensation reservoir for cooling of hydraulic Diesel engine.

FUNCTION:

It is mounted on the outside part of the water tank with the float-rod inside the reservoir. The water level can be read on the products dial, which gradation is direct proportional with the liquid level of the tank.



INDICATOARE DE NIVEL LOCAL PENTRU COMBUSTIBIL *LOCAL FUEL LEVEL INDICATORS*

UTILIZARE:

Indicatorul de nivel local, pentru combustibil este utilizat în instalatiile de alimentare cu combustibil ale locomotivelor, având rolul de a indica cu aproximatie nivelul combustibilului din rezervorul pe care a fost montat.

Indicatorul de nivel local, pentru combustibil se monteaza pe fata exterioara a rezervorului de combustibil cu subansamblul tija-plutitor în interiorul rezervorului.

Nivelul combustibilului din rezervor va fi citit pe cadranul produsului, care este inscriptionat proportional cu nivelul lichidului din rezervor.

Indicatoarele de nivel local, pentru combustibil se executa în doua variante:

- indicator de nivel local - dreapta;
- indicator de nivel local - stânga.

APPLICATION:

The local fuel level indicator is used in the fuel feeding plants of hydraulic Diesel engine of C.F.R..

They are designed to indicate approximately the fuel level from the tank.

It is mounted on the outside part of the fuel reservoir with the floatrod inside the tank.

The fuel level is read on the product's dial. The inscription on the dial is proportionally with the liquid level from the tank.

The indicator is manufactured in two variants:

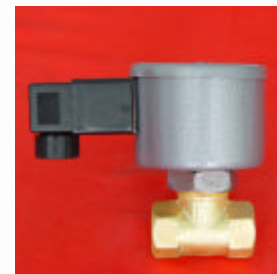
- right local level indicator
- left local level indicator



VENTIL ELECTROMAGNETIC 20.2.XX.X.1.06.0.
ELECTROMAGNETIC VALVE 20.2.XX.X.1.06.0.

CARACTERISTICI TEHNICE:
TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Tip: Type:	cu actionare directa, 2 / 2, NI <i>valve with direct drive, 2/2, normally closed</i>
Fluid de lucru: Working fluid	apa, ulei hidraulic <i>water, hydraulic oil</i>
Materiale în contact cu fluidul: The materials in contact with the fluid	CuZn39Pb2; 10TiMoNiCr175; 20Cr130
Etansare: Sealing:	teflon / alama <i>Teflon/brass</i>
Temperatura fluid, °C Fluid temperature, °C	0 ... 90
Temperatura mediu, °C Environment temperature, °C	-40 ... +70
Viscozitate Viscosity	max. 3°E
Grad de protectie Protection degree	IP 54
Diametrul nominal, DN Nominal diameter, DN	3,2; 4,8
Racord Connection	G 3/8"; G 1/4"
Presiune, bar Pressure, bar	0 ... 25
Tensiune, Vc.c. Voltage, V DC	24; 110; 170; 220



VENTIL ELECTROMAGNETIC 21.3.X.X.X.1.XX.1.
ELECTROMAGNETIC VALVE 21.3.X.X.X.1.XX.1.

CARACTERISTICI TEHNICE:
TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Tip Type	cu actionare directa, 3 / 2 <i>with direct drive, 3/2</i>
Fluid de lucru Working fluid	motorina, pacura <i>diesel oil, fuel oil</i>
Materiale în contact cu fluidul Materials in contact with the fluid	CuZn39Pb2; 10TiMoNiCr175; 20Cr130
Etansare Sealing	teflon / alama <i>teflon/brass</i>
Temperatura fluid, Fluid temperature, °C	- 5 ... +80
Temperatura mediu, °C Environment temperature, °C	-30 ... +50
Viscozitate Viscosity	max. 3°E;
Grad de protectie Protection degree	IP 54;
Diametrul nominal, DN Nominal diameter, DN	1,6 mm; 2,5 mm; 4 mm;
Racord Connection	G 1/8"; G 1/4";
Presiune, bar Pressure, bar	0 ... 10 ; 0 ... 6
Tensiune, Vc.c. si Vc.a. Voltage, V DC and V AC	24; 48; 110; 170; 220

